

DODATOK Č. 1

k zmluve o dielo číslo 2-06/1

na komplexnú realizáciu úloh súvisiacich s výberovými celoštátnymi štatistickými zisťovaniami priemerných zárobkov a pracovných podmienok zamestnancov v SR na roky 2006 - 2008 zo dňa 31. januára 2006

Objednávateľ: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky
Špitálska 4-6
816 43 Bratislava

Zastúpený: Ing. Vierou T o m a n o v o u, PhD.
ministerkou práce, sociálnych vecí a rodiny

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000106819/8180

IČO: 681156

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: TREXIMA Bratislava, spol. s r. o.
Hanulova 5/D
844 07 Bratislava

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro,
Vložka číslo: 6288/B, deň zápisu: 20. 12. 1993

Zastúpený: Ing. Gézom M i h á l y m, CSc.
konateľom, riaditeľom spoločnosti

Bankové spojenie: VÚB Bratislava - Dúbravka

číslo účtu: [REDACTED]

IČO: 31364381

IČ pre DPH: SK2020343996

(ďalej len „zhotoviteľ“)

sa vzájomne dohodli

v zmysle bodu 5. článku III., článku V. a bodu 3. článku VIII. Zmluvy o dielo na tomto **Dodatku** č. 1 k zmluve o dielo číslo 2-06/1 na komplexnú realizáciu úloh súvisiacich s výberovými celoštátnymi štatistickými zisťovaniami priemerných zárobkov a pracovných podmienok zamestnancov v SR na roky 2006 - 2008 zo dňa 31. januára 2006.

1. Článok III. Špecifikácia úloh zhotoviteľa sa dopĺňa o bod 6 a 7 s nasledovným znením:

6. **Zhotoviteľ v roku 2007 bude kontinuálne pokračovať** na komplexnej realizácii úloh súvisiacich s tromi rezortnými dlhodobými výberovými štatistickými zisťovaniami uvedenými v článku II. Predmet a účel zmluvy, a to:

6.1 „Štvrt'ročné zisťovania v rámci Informačného systému o priemerných zárobkoch (ISPZ)“

Značka zisťovania: ISCP-ISPZ (MPSVR SR)

6.2 „Polročné zisťovanie o platoch zamestnancov v štátnej službe a zamestnancov pri výkone prác vo verejnom záujme“

Značka zisťovania: ISCP-PLATY (MPSVR SR) 1-02

6.3 „Ročné zisťovanie o pracovných podmienkach a nákladoch na podnikovú sociálnu politiku“

Značka zisťovania: ISCP-ISPP - V (MPSVR SR) 6-01

7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v roku 2007 bude realizovať všetky úlohy zakotvené v článku II. a článku III. zmluvy o dielo s osobitným zameraním na zabezpečenie konkretizovaných terminovaných úloh súvisiacich s realizáciou 3 rezortných štatistických zisťovaní z bodu č. 6. Príloha č. 1 tvorí organickú súčasť tohto Dodatku č. 1.

2. Článok IV. Termíny plnenia bude doplnený o nové body 4., 5. a 6.:

4. Práce na riešení úloh súvisiacich s predmetnými zisťovaniami boli zahájené 11. 12. 2006 a budú ukončené 08. 12. 2007.

5. Jednotlivé práce a výkony budú zabezpečované v nasledujúcich termínoch:

5.1 Výstupy zo štvrt'ročných zisťovaní v rámci „Informačného systému o priemerných zárobkoch ISPZ-ISCP“:

za IV. štvrt'rok 2006	do 05. 03. 2007
za I. štvrt'rok 2007	do 15. 06. 2007
za II. štvrt'rok 2007	do 15. 09. 2007
za III. štvrt'rok 2007	do 10. 12. 2007.

5.2 Výstupy z „Polročného zisťovania o platoch zamestnancov v štátnej službe a zamestnancov pri výkone prác vo verejnom záujme“:

za II. polrok 2006	do 31. 03. 2007
za I. polrok 2007	do 31. 10. 2007

5.3 Výsledky „Zisťovania o pracovných podmienkach a nákladoch na podnikovú sociálnu politiku“:

do 31. 10. 2007

5.4 Úlohy súvisiace s ďalším vývojom Informačného systému o cene práce a jeho podsystémov a vypracovanie nadštandardných analýz a materiálov pre prípravu materiálov na rokovanie Vlády SR, výborov NR SR, pre medzinárodné organizácie (OECD, MOP, EUROSTAT) podľa aktuálnych potrieb a požiadaviek objednávateľa:

priebežne do 08. 12. 2007

6. Zhotoviteľ zabezpečí vypracovanie a prerokovanie všetkých koncepčných, metodologických a výstupných materiálov Komisiou pre riadenie a koordináciu prác súvisiacich s ISCP za účelom ich odborného posúdenia a schválenia:

priebežne do 08. 12. 2007

3. Článok V. Zmluvná cena sa dopĺňa o bod 4 s nasledovným znením:

4. Cena za splnenie predmetu zmluvy za rok 2007 bola dohodnutá v súlade s čiastkou schválenou v bode 1 článku V. zmluvy o dielo z 31. januára 2006 vo výške 9,7 mil. Sk vrátane DPH. Táto cena je v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

4. Článok VI. Platobné podmienky sa dopĺňa o nový bod č. 1 b):

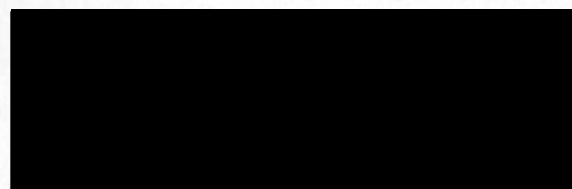
1.b) Dohodnutú cenu uvedenú v bode 4. článku V. za rok 2007 poukáže objednávateľ na účet zhotoviteľa vždy v termíne najneskôr do 10 dní od protokolárneho prevzatia prác v jednotlivých etapách a doručenia faktúry zhotoviteľom objednávateľovi:

- prvá platba vo výške	2 400 tis. Sk	do 10. 02. 2007
- druhá platba vo výške	2 500 tis. Sk	do 30. 06. 2007
- tretia platba vo výške	2 500 tis. Sk	do 31. 08. 2007
- štvrtá platba vo výške	2 300 tis. Sk	do 15. 12. 2007.

5. Tento Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Ostatné ustanovenia zmluvy, neupravené týmto dodatkom, zostávajú v platnosti.

V Bratislave dňa 15. decembra 2007

V Bratislave dňa 15. decembra 2007



Ing. Géza M i h á l y, CSc.
konateľ a riaditeľ spoločnosti
Trexima Bratislava, spol. s r. o.



Ing. Viera T o m a n o v á, PhD.
ministerka práce, sociálnych vecí
a rodiny SR

3. Článok V. Zmluvná cena sa dopĺňa o bod 4 s nasledovným znením:

4. Cena za splnenie predmetu zmluvy za rok 2007 bola dohodnutá v súlade s čiastkou schválenou v bode 1 článku V. zmluvy o dielo z 31. januára 2006 vo výške 9,7 mil. Sk vrátane DPH. Táto cena je v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

4. Článok VI. Platobné podmienky sa dopĺňa o nový bod č. 1 b):

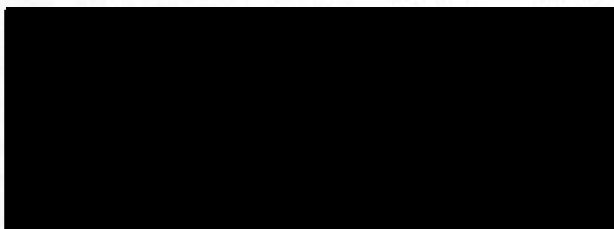
1.b) Dohodnutú cenu uvedenú v bode 4. článku V. za rok 2007 poukáže objednávateľ na účet zhotoviteľa vždy v termíne najneskôr do 10 dní od protokolárneho prevzatia prác v jednotlivých etapách a doručenia faktúry zhotoviteľom objednávateľovi:

- prvá platba vo výške	2 400 tis. Sk	do 10. 02. 2007
- druhá platba vo výške	2 500 tis. Sk	do 30. 06. 2007
- tretia platba vo výške	2 500 tis. Sk	do 31. 08. 2007
- štvrtá platba vo výške	2 300 tis. Sk	do 15. 12. 2007.

5. Tento Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Ostatné ustanovenia zmluvy, neupravené týmto dodatkom, zostávajú v platnosti.

V Bratislave dňa 15. decembra 2007

V Bratislave dňa 15. decembra 2007



Ing. Géza Mihály, CSc.
konateľ a riaditeľ spoločnosti
Trexima Bratislava, spol. s r. o.



Ing. Viera Tománová, PhD.
ministerka práce, sociálnych vecí
a rodiny SR

Konkretizácia hlavných okruhov prác 3 rezortných výberových štatistických zisťovaní, realizovaných zhotoviteľskou organizáciou Trexima Bratislava v roku 2007

A) Hlavné úlohy vyplývajúce zo špecifikácie úloh Dodatku č. 1 k zmluve o dielo

6.1 „Štvrťročné zisťovania v rámci Informačného systému o priemerných zárobkoch (ISPZ)“

Značka zisťovania: ISCP-ISPZ (MPSVR SR)

a

6.2 „Polročné zisťovanie o platoch zamestnancov v štátnej službe a zamestnancov pri výkone prác vo verejnom záujme“

Značka zisťovania: ISCP-PLATY (MPSVR SR) 1-02

1. Proces tvorby a stabilizácie výberového súboru ISCP-ISPZ (MPSVR SR) 1-04:

Analýza štruktúry spravodajských jednotiek (SJ) vo výberovej vzorke.

Nábor nových spravodajských jednotiek v súlade s požiadavkami na zvyšovanie reprezentatívnosti podľa stratifikačných aspektov budovania výberovej vzorky.

2. Proces tvorby výberového súboru ISCP-PLATY (MPSVR SR) 1-02:

Výber nových spravodajských jednotiek z ústredných a služobných úradov vrátane rezortu Ministerstva obrany SR za účelom zapojenia 110 SJ v roku 2007.

Nábor a odborná príprava zástupcov spravodajských jednotiek v roku 2007.

3. Proces príjmu súborov vstupných údajov:

Vstupná kontrola údajov pre štvrťročné zisťovanie ISCP-ISPZ a polročné zisťovanie ISCP-PLATY.

Komunikácia so zástupcami spravodajských jednotiek, (osobné návštevy, konzultácie, odborné semináre v regiónoch SR).

Spätná väzba v odstránení chýb a neúplnosti vstupných dát.

Poradenská činnosť a odborné semináre.

Práca s rozšírenou evidenciou a údržbou SJ v elektronickej kartotéke.

4. Proces kontroly a testovania úplnosti a relevantnosti vstupných údajov:

Realizácia komplexných kontrol s novým počítačovým programom BBOX - ISCP a BBOX - PLATY. Kontrolné spracovanie vstupných údajov.

Špecifické (expertné) kontroly.

Definitívne výpočty, váženie a kvalifikované štatistické dopočty pre ISCP a definitívne výpočty pre PLATY.

Interná oponentúra výsledkov.

5. Proces tvorby a šírenia výsledkov:

Komisia pre riadenie a koordináciu oboch zisťovaní - odborné posúdenie výsledkov.

Tvorba výstupných publikácií v tlačenej a elektronickej podobe.

Expedícia štvrťročných a polročných výsledkov príslušným odborom MPSVR SR a ďalším užívateľom.

Tvorba materiálov pre potreby tlačového odboru MPSVR SR.

Príprava výstupov pre zverejnenie na internete - tvorba a údržba výsledkových stránok MPSVR SR + Trexima Bratislava.

Nadštandardné špeciálne výstupy podľa potrieb MPSVR SR, vrátane požiadaviek medzinárodných inštitúcií (analýza nízkych a minimálnych miezd, analýza rozdielov v priemerných zárobkov žien a mužov, vypracovanie špeciálnych analýz pre hodnotenie záväzkov Európskej sociálnej charty a pod.).

6. Proces metodickej podpory zisťovania:

Ekonomika práce a implementácie novej legislatívy (klasifikácia KZAM-R, poradenstvo spravodajským jednotkám).

Štatistika (posúdenie a modifikácia obsahu ukazovateľov, implementácia nových metód, analýzy, poradenstvo a konzultačné činnosti).

Hodnotenie kvality výsledkov štvrťročného a polročného spracovania z hľadiska potrieb objednávateľa.

Public relation.

7. Proces softwarovej podpory štatistických zisťovaní:

Zberacie programy a kontroly

Úprava Zberacích programov pre ISCP podľa štvrťročných výstupov

Úprava Zberacieho programu pre zisťovanie PLATY

Úprava programu BBox - ISCP, vypracovanie BBox - ISCP pre mzdy (štruktúry, odstránenie podpory pre PLATY).

Vypracovanie samostatného programu BBox - PLATY pre spracovanie dát a realizáciu výpočtov:

Kartotéka - rozšírená evidencia

Načítanie súborov vstupných údajov

Vstupné kontroly cez Black-Box

Prevody súborov

Administrátorský modul

Číselníky a klasifikácie

Správa užívateľských platných klasifikácií a číselníkov, poskytovanie odbornej pomoci respondentom, odborná príprava zástupcov SJ na správne zatried'ovanie zamestnancov podľa KZAM-R, OKEČ a ďalších kvalifikácií súvisiacich s predmetnými zisťovaniami.

Využitie nových funkcií SQL 2007.

B) Úlohy súvisiace s prevádzkovaním a vývojom ISCP-ISPP v roku 2007

6.3 „Ročné zisťovanie o pracovných podmienkach a nákladoch na podnikovú sociálnu politiku“

Značka zisťovania: ISCP-ISPP - V (MPSVR SR) 6-01

1. Proces vypracovania nového technického projektu vychádzajúc z analýzy konkrétnych návrhov a požiadaviek zástupcov odborných a zamestnávateľských zväzov, ekonomických subjektov a ďalších organizácií

Proces tvorby a stabilizácie výberového súboru:

Analýza štruktúry spravodajských jednotiek (SJ) vo výberovej vzorke.

Výber súboru spravodajských organizácií, rozšírenie výberového súboru o 400 SJ so zámermi získať vstupné údaje od 2 900 SJ.

Rokovania a konzultácie so zástupcami odborových a zamestnávateľských zväzov, posudzovanie obsahu a štruktúry zisťovaných ukazovateľov.
Nábor a odborná príprava nových spravodajských jednotiek v roku 2007.

2. Proces príjmu súborov vstupných údajov:

Vstupná kontrola údajov pre zisťovanie ISPP.
Komunikácia so zástupcami spravodajských jednotiek, osobné konzultácie.
Spätná väzba k chybám a neúplnosti vstupných dát.

3. Proces kontroly vstupných údajov:

Realizácia komplexných kontrol s upraveným počítačovým programom ISPP 2007.
Kontrolné spracovanie vstupných údajov.
Špecifické (expertné) kontroly.
Definitívne výpočty.
Interná oponentúra výsledkov.

4. Proces softwarovej podpory:

Úprava interaktívnej stránky pre zber údajov prostredníctvom internetu.

5. Proces tvorby a šírenia výsledkov:

Komisia pre riadenie a koordináciu prác súvisiacich s Informačným systémom o cene práce - odborné posúdenie a schvaľovanie výsledkov zisťovaní.
Tvorba výstupných publikácií v tlačenej forme.
Expedícia ročných výsledkov príslušným odborom MPSVR SR (odborovým a zamestnávateľským zväzom a ďalším užívateľom).
Príprava výstupov pre zverejnenie na internete - tvorba a údržba výsledkových stránok MPSVR SR + Trexima Bratislava.
Vypracovanie a príprava špeciálnych výstupných štatistických ukazovateľov o sociálnych, mzdových a pracovných podmienkach zamestnancov v SR pre systém EURES (Európska sieť zamestnanosti).

Riešenie nových projektov zameraných na ďalší rozvoj ISCP

1. Komplexný technický projekt zisťovania ISPZ-ISCP 2007

Projekt racionalizácie a skvalitňovania zberu vstupných údajov:

- odborné semináre pre respondentov a SW firmy,
 - analýzy kompletnosti a kvality vstupných údajov za rok 2007
 - modifikácie SW nástrojov pre spracovanie podľa aktuálnych požiadaviek
- Kartotéka, BBOX, ISPZ - Server, zberacie programy, SQL generátor

Termín: február 2007

2. Komplexný technický projekt „Polročného zisťovania o platoch zamestnancov v štátnej službe a zamestnancov pri výkone prác vo verejnom záujme“ 2007

Ide o realizáciu náročných úloh v rámci tohto nového zisťovania v SR; preto je potrebné vypracovať aktualizovaný projekt a časový harmonogram a predložiť ho na marcové rokovanie „Komisie pre riadenie a koordináciu prác súvisiacich s ISCP“.

Termín: marec 2007

3. Projekt Podpora systematického skvalitňovania a využívania klasifikácií

Cieľom projektu je implementácia novej osvedčenej klasifikácie ekonomických činností a riešenie problému správneho zaradenia do klasifikácie KZAM R, čo je v súčasnosti kľúčovým faktorom vierohodnosti ISPZ. Posúdiť národnú klasifikáciu vo vzťahu k aktuálnemu trhu práce a vo vzťahu k ISCO-88 a pripravovanému ISCO 2000.

Východisková analýza poznatkov podľa jednotlivých užívateľov KZAM-R

- Klasifikácia zamestnaní KZAM-R zohráva mimoriadne dôležitý význam v budovaní predmetných výberových zisťovaní
- riešenie ťažko zaraditeľných zamestnaní,
- riešenie rozdielov medzi KZAM-R a ISCO-88 z aspektu spolupráce s expertmi MOP na riešení revízie ISCO-88 a vypracovaní nového ISCO 2008 (spolupráca s riešiteľmi z Univerzity Warwick),
- postupné budovanie vytvorenia databázy alternatívnych názvov zamestnaní (Hypertextový vyhľadávač),
- systematické využitie informácií z KTP pre aktualizáciu KZAM-R v SR.
- Štvrťročne zvolávať expertný tím pre riešenie aktuálnych otázok súvisiacich s aplikáciou a využívaním KZAM-R.

4) Realizácia hĺbkových, špeciálnych analýz a vypracovanie odborných štúdií súvisiacich s minimálnou mzdou, odmeňovaním žien a mužov, s pracovnými, sociálnymi a mzdovými podmienkami zamestnancov.

Termín: od 02.01.2007 do 08.12.2007